



Points saillants :

En novembre, la reprise économique et la force du dollar canadien ont incité un plus grand nombre de Canadiens à voyager à l'étranger (+2,5 %); le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Canadiens aux États-Unis a progressé de 4,8 %, tandis que le nombre de Canadiens voyageant vers des destinations outre-mer a diminué de 3,4 % par rapport à l'an dernier.

Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Américains au Canada a enregistré son plus fort recul en 2009. Le Canada a accueilli 73 089 visiteurs en provenance des États-Unis de moins qu'en novembre 2008.

Les nouvelles exigences en matière de visa imposées aux visiteurs mexicains désireux de se rendre au Canada ont continué d'avoir un effet négatif sur le nombre de voyages à destination Canada. Parmi les marchés de la CCT, les voyages en provenance du Mexique ont subi la plus forte baisse (-62,3 %), viennent ensuite le Brésil (-25,4 %), la Corée du Sud (-15,7 %) et le Royaume-Uni (-14,0 %).

Tourisme : le point

Voyages internationaux

- En novembre 2009, le nombre de voyageurs internationaux qui ont effectué des séjours d'une nuit ou plus a baissé de 11,3 % pour s'établir à 722 667.
- En novembre, le pourcentage de visiteurs en provenance de pays autres que les États-Unis s'établissait à 23,6 %, soit une augmentation de 7,9 % par rapport à novembre 2008.
- Depuis le début de l'année, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des visiteurs provenant de pays d'outre-mer autres que les marchés clés de la CCT a diminué de 128 489 par rapport à novembre 2008 pour s'établir à 1,5 million.
- De manière générale, pour les 11 premiers mois de 2009, le nombre de voyageurs internationaux au Canada a reculé de 7,9 % pour atteindre 14,8 millions; le nombre de voyageurs en provenance de pays autres que les États-Unis a diminué de 12,5 %.

États-Unis

- Les Américains ont effectué 551 852 voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui représente un recul de 11,6 % par rapport à novembre 2008. Il s'agit de la plus forte baisse mensuelle du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis enregistrée en 2009.

Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Nov 2009	Variation 2009/2008 nov.	Janv.-nov. 2009	Variation (%) cumul annuel
Amériques*				
États-Unis				
Voiture	323,235	-14.6	6,627,130	-4.2
Avion	199,425	-6.3	3,027,665	-8.9
Autres	29,192	-13.8	1,373,520	-9.2
Total – États-Unis	551,852	-11.6	11,028,315	-6.2
Mexique	3,743	-62.3	161,399	-34.9
Total – Amériques	555,595	-12.5	11,189,714	-6.8
Outre-mer				
France	14,256	6.6	382,588	-3.4
Allemagne	9,950	-8.1	295,276	-3.1
Royaume-Uni	26,362	-14.0	662,771	-17.2
Chine	8,868	-10.4	150,512	0.8
Japon	11,694	10.9	185,762	-29.4
Corée du Sud	6,047	-15.7	128,043	-26.3
Australie	9,564	-2.5	186,938	-14.6
Inde**	5,047	-12.4	101,478	-3.7
Brésil**	2,512	-25.4	55,633	-14.3
Marchés clés d'outre-mer	94,300	-7.0	2,149,001	-13.2
En tant que % des pays d'outre-mer et des Amériques	14.5%		16.1%	
Autres pays d'outre-mer	72,772	-7.5	1,493,883	-7.9
Autres pays que les É.-U.	170,815	-10.1	3,804,283	-12.5
Total des pays	722,667	-11.3	14,832,598	-7.9

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,

Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada,

* Correspond au groupe de marketing de la CCT aux É.-U. et au Mexique.

** L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés clés d'outre-mer de la CCT.

- Au mois de novembre, les voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués en voiture ont fortement diminué (-14,6 %); les voyages par d'autres moyens de transport et les voyages par avion ont décliné de 13,8 % et 6,3 %, respectivement.
- Depuis le début de l'année, les Américains ont effectué 6,6 millions de voyages d'une nuit ou plus au Canada, soit une baisse de 4,2 % par rapport à novembre 2008; les voyages en avion et par d'autres moyens de transport ont diminué de 8,9 % et 9,2 % respectivement.
- En novembre 2009, Terre-Neuve a vu le nombre de visiteurs en provenance des États-Unis progresser par rapport à 2008 (+42,0 %); en Alberta, le nombre de ces visiteurs a toutefois reculé de 15,1 %.
- Au cours des 11 premiers mois de 2009, seules les provinces du Nouveau-Brunswick (+14,5 %) et de la Saskatchewan (+5,2 %) ont vu augmenter le nombre total des visiteurs en provenance des États-Unis.

Mexique

- Les nouvelles exigences en matière de visa imposées par le Canada aux voyageurs mexicains continuent d'avoir des effets négatifs. En novembre, le Mexique a connu la plus forte diminution du nombre de voyageurs (-62,3 %) parmi les marchés clés de la CCT.
- Depuis le début de l'année, le nombre de voyageurs en provenance du Mexique a enregistré la plus forte baisse. Le Canada a accueilli 86 343 visiteurs mexicains de moins qu'à la même période l'an dernier.

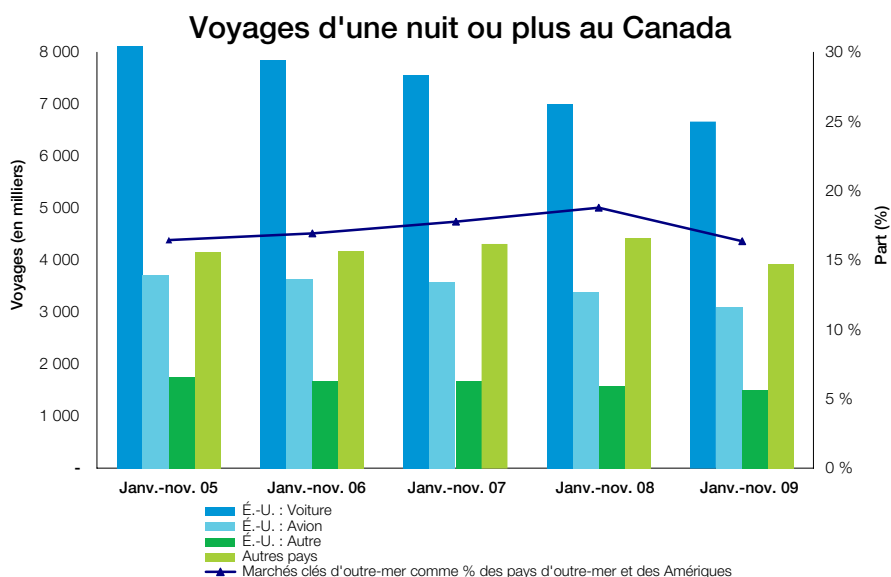
Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Nov. 2009	Variation 2009/2008 nov.	Janv.-nov. 2009	Variation (%) cumul annuel
États-Unis	1,363,201	4.8	16,786,187	-5.9
Autres pays	506,509	-3.4	7,601,135	1.6
Total – Voyages en prov. du Canada	1,869,710	2.5	24,387,322	-3.7

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

Marchés clés d'outre-mer

- En novembre, les voyageurs en provenance des marchés clés d'outre-mer ont effectué 94 300 voyages d'une nuit ou plus au Canada; même si leur nombre a diminué de 7,0 % par rapport à novembre 2008, il s'agit d'une amélioration comparativement à la baisse de 20,1 % enregistrée en mai 2009.
- En novembre, les marchés clés d'outre-mer représentaient 14,5 % des visiteurs en provenance des marchés de la CCT, une progression de 3,6 % par rapport à 2008.
- Le Japon a connu la plus forte hausse du nombre de voyages d'une nuit ou plus; après dix mois consécutifs de repli en 2009, ces voyages ont bondi de 10,9 %.
- Après trois mois de croissance, en novembre, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de la Chine a diminué de 10,4 %. En revanche, le nombre de voyages en provenance de la France a terminé sa baisse pour augmenter de 6,6 %.
- En novembre, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance de l'Allemagne qui avait progressé de 15,6 % en octobre a chuté de 8,1 %.
- Pour les 11 premiers mois de 2009, le Japon continue d'enregistrer la plus forte baisse du nombre de voyages (-29,4 %); viennent ensuite la Corée du Sud (-26,3 %) et le Royaume-Uni (-17,2 %).



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada

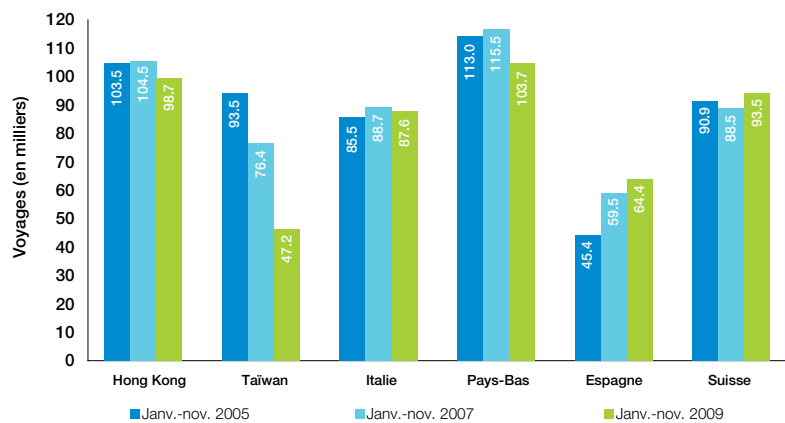
Part des arrivées (de janvier à novembre 2009)

- Pour la période de janvier à novembre, 11 millions de visiteurs en provenance

des États-Unis ont effectué des voyages d'une nuit ou plus au Canada, ce qui représente 82,7 % du nombre total de visiteurs en provenance des marchés clés de la CCT. Ces voyages ont été effectués en voiture (49,7 %), en avion (22,7 %) et par d'autres moyens de transport (10,3 %).

- Les Amériques (États-Unis et Mexique) représentaient 83,9 % des visiteurs en provenance des marchés clés de la CCT, un recul de 0,9 % par rapport à la même période en 2005.
- Les voyageurs en provenance des principaux marchés européens ont effectué 1,3 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada au cours des 11 premiers mois de 2009, soit une part de 10,1 %, en progression de 9,8 % par rapport à la même période en 2005.
- Les visiteurs en provenance des marchés de l'Asie ont effectué 651 255 voyages depuis le début de l'année et représentaient 4,9 % de l'ensemble des visiteurs en provenance des marchés clés de la CCT; 1,4 % de ces voyageurs provenaient du Japon.
- Les visiteurs en provenance des marchés émergents (Inde et Brésil) ont effectué 157 111 voyages au Canada et représentaient 1,2 % de tous les voyageurs en provenance des marchés clés de la CCT, une progression de 50,0 % par rapport à 2005.

Voyages au Canada, par marchés



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Observation des marchés

- Depuis le début de l'année, l'Espagne continue d'afficher le taux de croissance le plus élevé (+41,9 %) par rapport à la même période en 2005 avec 19 000 voyages de plus;
- Avec 93 500 visiteurs, la Suisse a enregistré une modeste progression de 2,9 % par rapport à 2005;
- Parmi les marchés sélectionnés, les Pays-Bas représentaient la plus grosse part de marché avec 103 700 voyageurs pour les 11 premiers mois de 2009; il s'agit toutefois d'une baisse de 8,2 % par rapport à 2005;
- Comparativement à 2005, le nombre de voyageurs en provenance de Taiwan a fortement fléchi (-44,8 %) et s'est établi à 47 200.

Voyages internationaux (janvier à septembre 2009) (en milliers)

De :	Vers :							
	Canada		États-Unis		Australie		Royaume-Uni	
	Nombre	Variation 2009/2008	Nombre	Variation 2009/2008	Nombre	Variation 2009/2008	Nombre	Variation 2009/2008
Total – International	13,010	-8%	35,981	-8%	3,966	-2%	22,806	-9%
Amériques								
États-Unis	9,680	-6%	...	...	344	1%	2,272	-7%
Mexique ¹	152	-32%	4,295	-6%	...	...	67	26%
Autres marchés clés								
France	337	-4%	930	-3%	64	5%	2,938	3%
Allemagne	259	-5%	1,263	-7%	109	-3%	2,093	-8%
Royaume-Uni	582	-19%	2,906	-16%	441	-3%	...	...
Chine ²	128	1%	489	-3%	277	1%	102	-4%
Japon	152	-31%	2,170	-14%	260	-25%	173	-8%
Corée du Sud	113	-28%	560	-10%	134	-22%	...	...
Australie	165	-16%	526	0%	...	...	709	-7%
Inde	89	-4%	447	-11%	93	7%	218	-28%
Brésil	48	-14%	613	11%	...	...	...	...
Canada	...	...	14,044	-7%	84	-5%	542	-24%
Total – Marchés clés	11,704	-8%	28,243	-8%	1,806	-7%	9,114	2%

... Sans objet ou données non disponibles. Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

¹ Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures. ² Les chiffres américains pour la Chine comprennent Hong Kong, ZAS.

Sources : Statistique Canada; Tourism Australia; ITA; Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.).

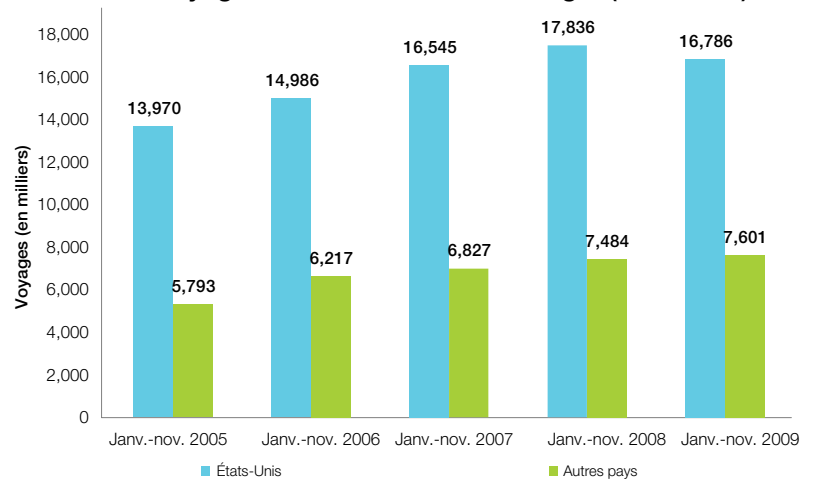
Examen de la concurrence (de janvier à septembre 2009)

- Par rapport aux neuf premiers mois de 2008, le Royaume-Uni a vu le nombre de ses visiteurs internationaux diminuer (-9 %), tout comme le Canada et les États-Unis (-8 % dans les deux cas) et, dans une moindre mesure, l'Australie (-2 %);
- Parmi ces trois destinations, l'Australie a enregistré de meilleurs résultats que le Canada, le Royaume-Uni et les États-Unis en ce qui a trait au nombre de visiteurs en provenance de l'Inde (+7 %) et de la France (+5 %).
- De janvier à septembre 2009, le recul du nombre de visiteurs en provenance du Japon a été plus marqué au Canada (-31 %) qu'en Australie (-25 %), aux États-Unis (-14 %) et au Royaume-Uni (-8 %).
- Le Canada et l'Australie ont connu une croissance beaucoup plus forte du nombre de visiteurs en provenance de la Chine (+1 %) que les États-Unis (-3 %) et le Royaume-Uni (-8 %).
- En 2009, comparativement au Canada, les États-Unis ont affiché une croissance plus élevée du nombre de visiteurs en provenance du Brésil. Cette tendance s'est poursuivie pendant la période de janvier à septembre 2009 (+11 %).

Voyages des Canadiens à l'étranger

- Au mois de novembre, le nombre de voyages des Canadiens à l'étranger a augmenté (+2,5 %). Cette augmentation est attribuable principalement à la hausse du nombre de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis. Comparativement à novembre 2008, les Canadiens ont effectué 65 851 voyages d'une nuit et plus en voiture de plus aux États-Unis, ce qui représente une progression de 9,2 %.
- Malgré l'appréciation du dollar, le nombre de voyages d'une nuit et plus des Canadiens à l'étranger a reculé de 3,4 % en novembre. Toutefois, le nombre de voyageurs internationaux en provenance du Manitoba a progressé de manière remarquable (42,5 %) pour s'établir à 2 449.
- Contrairement à la tendance qui prévalait en novembre, depuis le début de l'année le nombre de voyages des Canadiens aux États-Unis a diminué de 5,9 % par rapport à la même période de l'an dernier; par ailleurs, le nombre de voyages d'une nuit ou plus vers des destinations autres que les États-Unis a augmenté de 1,6 %.
- Pour la période des 11 premiers mois de 2009, le nombre de voyages de Canadiens aux États-Unis a diminué dans toutes les provinces, à l'exception de Terre-Neuve et de l'Alberta, où il a progressé de 3,0 % et 1,6 % respectivement. Par contre, le nombre de voyages vers des destinations autres que les États-Unis a augmenté dans toutes les provinces, à l'exception du Yukon, de la Colombie-Britannique et de Terre-Neuve où il a reculé de 15,4 %, 3,9 % et 0,2 % respectivement.

Voyages des Canadiens à l'étranger (en milliers)



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada

Consommateurs

Confiance des consommateurs

CANADA : Au mois de novembre, l'indice de confiance des consommateurs a reculé pour un deuxième mois consécutif; même s'il a baissé de 5,7 points pour s'établir à 79,0 (2002 = 100) il est demeuré plus élevé qu'en novembre 2008 (71).

ÉTATS-UNIS : Le Conference Board rapporte que l'indice de confiance des consommateurs américains, qui avait reculé en octobre, a repris un peu de vigueur en novembre. L'indice s'établit maintenant à 49,5 (1985 = 100), en hausse par rapport à 48,7 en octobre.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

Hébergement

- En novembre, le taux d'occupation des hôtels au Canada a poursuivi son repli amorcé en octobre et diminué de 4,5 % pour s'établir à 54,2 %.
- Le tarif moyen quotidien est demeuré en baisse en novembre (-3,3 %) pour atteindre 119,16 \$; dans les Territoires-du-Nord-Ouest, en Alberta, au Québec et en Saskatchewan, les tarifs correspondaient à la moyenne nationale.
- Le Yukon a enregistré la plus forte hausse du revenu par chambre disponible, malgré une baisse de 4,0 % du tarif moyen quotidien qui s'est établi à 92,25 \$.
- Depuis le début de l'année, le revenu par chambre disponible a diminué de 12,78 % pour atteindre 74,78 \$. Toutefois, cette tendance s'est inversée au Yukon, en Saskatchewan, à l'Île du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve, où le revenu par chambre disponible a augmenté de 4,1 %, 1,9 %, 0,2 % et 0,2 % respectivement.
- Pour les 11 premiers mois de 2009, c'est l'Alberta qui a connu la plus forte baisse du taux d'occupation (-9,8 %) et du revenu par chambre disponible (-17,4 %), qui s'est établi à 78,10 \$.

Taux d'occupation au Canada*, par province

	Nov. 2009	Variation 09/2008 [^]	Janv.-nov. 2009	Variation du cumul annuel [^]
Alberta ¹	58.6	-10.7	60.4	-9.8
British Columbia	48.5	-2.6	60.5	-5.7
Saskatchewan	73.9	-5.6	71.1	-2.6
Manitoba	62.4	-11.0	65.2	-3.2
Ontario	55.6	-3.5	58.4	-4.7
Quebec	51.1	-4.1	58.3	-4.6
New Brunswick	51.6	-0.8	56.8	-3.7
Nova Scotia	52.0	-2.3	60.7	-3.8
Newfoundland	61.2	-0.5	66.8	-0.3
Prince Edward Island	41.3	4.3	49.6	-0.7
Northwest Territories	62.8	3.9	61.2	-2.8
Yukon	70.2	9.1	73.2	4.3
Canada	54.2	-4.5	59.7	-5.4

* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 209 741 chambres (sans pondération).

[^] Points de pourcentage. ¹ Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc..

Résultats stratégiques (de janvier à novembre 2009)

Nombre de voyages, janvier-nov. 2009

	Nombre de voyages (en milliers)		
	Cible	Réel	Variation (%)
États-Unis	11,317	11,028	-2.6
Mexique	239	161	-32.6
Total – Amériques	11,557	11,190	-3.2
Marchés clés d'outre-mer			
France	374	383	2.2
Allemagne	280	295	5.3
Royaume-Uni	730	663	-9.2
Chine	157	151	-3.9
Japon	239	186	-22.4
Corée du Sud	165	128	-22.5
Australie	209	187	-10.6
Total – Marchés clés d'outre-mer	2,155	1,992	-7.6
Total	13,712	13,182	-3.9

Remarque : Conformément aux plans stratégiques,

- Le nombre de voyages effectués par les marchés clés de la CCT a été inférieur à l'objectif visé (530 000 de moins), soit une différence de -3,9 % pour la période de janvier à novembre.
- Les résultats les plus remarquables ont été obtenus par l'Allemagne et la France qui ont dépassé les objectifs visés de 5,3 % et 2,2 % respectivement.
- Depuis le début de l'année, c'est le Mexique qui a enregistré l'écart le plus marqué (-32,6 %); suivi de la Corée du Sud (-22,5 %) et du Japon (-22,4 %).

Marketing (CCT)
Études de marché